

BIG
MOUTH

精彩韩文诵读

不一样的人生态度

南海仙 李虎男 高明 编译



中国宇航出版社

H559.4/23D

:2

2008

精彩韩文诵读

不一样的人生态度

南海仙 李虎男 高明 编译



中国宇航出版社

· 北京 ·

版权所有 侵权必究

图书在版编目(CIP)数据

不一样的人生态度:韩汉对照/南海仙等编译. —北京:
中国宇航出版社,2008.5

(精彩韩文诵读)

ISBN 978-7-80218-346-9

I. 不... II. 南... III. ①韩语-汉语-对照读物
②文学-作品综合集-韩国-现代 IV. H559.4:I

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 030537 号

策划编辑 凌 子 封面设计 异类设计工作室
责任编辑 凌 子 张春慧 责任校对 于 慧

出 版
发 行

中国宇航出版社

社 址 北京市阜成路 8 号 邮 编 100830
(010)68768548

网 址 www.caphbook.com/www.caphbook.com.cn

经 销 新华书店

发行部 (010)68371900 (010)88530478(传真)
(010)68768541 (010)68767294(传真)

零售店 读者服务部 北京宇航文苑
(010)68371105 (010)62529336

承 印 三河市君旺印装厂

版 次 2008 年 5 月第 1 版 2008 年 5 月第 1 次印刷

规 格 880×1230 开 本 1/32

印 张 9.5 字 数 205 千字

书 号 ISBN 978-7-80218-346-9

定 价 19.80 元(随书附赠 MP3 光盘)

本书如有印装质量问题,可与发行部联系调换

前言

美国“掌握一门外语，就打开了一个全新的世界”，在韩语这个美丽的花园中，那些内涵丰富、语句优美的小品文无疑就是让人心动的花朵。“精彩韩文诵读系列丛书”精选韩国佳作数百篇，辅以优美译文，感人肺腑的故事、清新明快的哲理箴言，将为读者呈现一桌阅读美丽、品味人生的精神盛宴。

这里有温暖一生的亲情、感动常在的友情、只可意会的爱情，但无论哪一种，都会让您觉得人生就是邂逅世上最美的爱的过程；这里也有启迪人生的短篇、感悟幸福的诗句，以及那份幸福开花时激荡在脑海里的思考，但无论哪一种都会让你觉得人生就是与幸福共度的时光；这里有不一样的人生态度：无论是启迪人生的句句哲语，还是饱含睿智的篇篇短文，都将告诉您生命不是一次彩排，请备好这一人生的智慧锦囊，因为里面满是美妙的人生箴言。

众所周知，朗读和背诵是学习语言行之有效的办法。本书选取隽永婉约、音韵优美、有利于提升韩语口语节奏、容易朗读背诵的韩文篇章，是真正意义上的“精彩韩文诵读”典范。相信在阅读此书的时候，您定会有一种想大声朗读背诵韩文的冲动，从这种意义上说，本套丛书还是韩语学习者的有效辅导书。

文学爱好者阅读本书，可以获取书中散发出的阵阵人文气息，感受字里行间的真情，知人生百味、品世间百态。

语言学习者阅读本书，可以提高阅读能力，开阔视野，陶冶情操，提升语言表达能力。

翻译爱好者阅读本书，可以将经典原文和优美译文比较推敲，学习翻译技巧，品味翻译乐趣，提高翻译水平。

本丛书收录的每篇文章都附有优美的译文，并在篇首添加了富有哲理的经典语句，在篇末设计了“单词链接”，帮助您在享受阅读的同时，提高您的词汇量，为您学习韩语提供一条捷径。

本书所附 MP3 光盘收录所有文章的韩文朗读，韩国友人徐宇德、全南玟将用标准的韩国语音让您在欣赏美文的同时提升听力、改善口语。该光盘可以作为您休闲放松时练耳的佳品，也可以作为您学习韩语良师益友。

亲爱的读者朋友们，走进来吧！

走进诵读的世界，走进韩语的世界，

这里可以《遇见世上最美的爱》，

这里拥有《与幸福牵手的时光》，

这里更有《不一样的人生态度》。

编者

2008 年 3 月 10 日

于北京公寓

目 录

第一篇 人生不是一次彩排

신과 인터뷰
与神对话 / 4

가수 비(rain) 어록
歌手雨(RAIN)的语录 / 7

스무살이 되어야 이해하는 것
20岁时才明白 / 9

밑바닥에 던져진 내가 좋다
恋上草根人生 / 10

좋아하는 일은 하면 된다
做你想做的事情 / 13

진리는 가까이
真理就在身边 / 15

가장 값진 봉사
最有价值的付出 / 17

프로와 아마추어의 차이
专业和非专业的区别 / 19

누구나 칭기스칸이 될 수 있다
谁都可以成为成吉思汗 / 21

세상을 보게 해주는 창문
透过窗户看世界 / 23

버려야 할 다섯가지 마음
应抛弃的 5 种心 / 25

마음이 맑아지는 글
洗涤心灵 / 27

하루를 이런 마음으로
每天都这样度过 / 29

아무리 세상이 힘들다 해도 나는 괜찮습니다
世界再艰险也无所谓 / 31

내 등에 짐이 없었다면
如果我的背上没有包袱 / 34

99 와 1 의 차이
99 和 1 的差距 / 36

삶에는 정답이라는 것이없습니다
生活中没有正确答案 / 38

단 하루의 시간이 내게주어진다면
如果我只有一天时间 / 40

오늘이라는 흰 도화지
今天如同崭新的图画纸 / 41

가장 가치 있는 시간
时间物语 / 43

이런 하루였으면 좋겠습니다
但愿今天是这样的一天 / 44

남자의 인생 철학
男人的人生哲学 / 46

인생을 다시 산다면
如果再活一次 / 48

‘만약’ 이라는 두 글자
“假如”这两个字 / 50

내 생애 마지막 10 분이 남겨진다면
假如我的生命只剩 10 分钟 / 51

강물처럼 흐르는 존재
人好比是流淌的河水 / 53

돈은 쓰면 쓸수록 늘어난다
越花越多的金钱 / 55

主人의 詩集 第二集

主人의 詩集 第二集

主人의 詩集 第二集

主人의 詩集 第二集

主人의 詩集 第二集

主人의 詩集 第二集

主人의 詩集 第二集

主人의 詩集 第二集

主人의 詩集 第二集

主人의 詩集 第二集

主人의 詩集 第二集

主人의 詩集 第二集

主人의 詩集 第二集

主人의 詩集 第二集

主人의 詩集 第二集

主人의 詩集 第二集

主人의 詩集 第二集

主人의 詩集 第二集

主人의 詩集 第二集

主人의 詩集 第二集

主人의 詩集 第二集

主人의 詩集 第二集

主人의 詩集 第二集

主人의 詩集 第二集

主人의 詩集 第二集

主人의 詩集 第二集

主人의 詩集 第二集

主人의 詩集 第二集

主人의 詩集 第二集

主人의 詩集 第二集

배와 항구

船和港口 / 57

달팽이 인생

蝸牛人生 / 59

집짓기

盖房子情结 / 60

눈물로 눈을 씻어내면

用眼泪清洁眼睛 / 61

누구나 슬픔의 강물을 건넌다

谁都会过伤心的河 / 63

천 직

天职 / 65

끝을 생각하라

想想最后时刻 / 66

생의 마지막 후회

临终时的忏悔 / 68

사람사는 일 이 다 그렇고 그렇다

我看人生也不过如此 / 70

줄을 끊어야 합니다

破釜沉舟 / 73

고통을 담는 그릇과 호수

承载痛苦的器皿和湖 / 75

나이가 든다는 것은 아름다운 것입니다

年轮 / 77

가슴에 묻어두고 사는 것들

深埋于心的东西 / 80

세상에서 가장 쉬운 일

最容易做到的事情 / 83

내 인생에 가을이 오면

人生之秋 / 85

우리네 인생

我们的人生 / 88

第二篇 人生智慧锦囊

인생의 또 다른 투자
投资人生 / 93

뜯체에 알맞은 물고기
量体裁衣 / 97

열쇠는 언제나 열쇠일뿐
万能钥匙 / 101

화목의 비결
和睦相处的秘诀 / 104

아름다운 관계
美丽关系 / 105

욕심을 부리다 보면
贪心不足蛇吞象 / 106

부드러움이 단단함을 이긴다
以柔克刚 / 108

깊은 맛의 인생
真味人生 / 110

기도
祈祷 / 111

책 읽는 비결
读书 / 113

눈 뜬 소경
睁眼的瞎子 / 115

누가 진짜 바보
谁是真傻瓜 / 117

당나귀의 지혜
驴子的智慧 / 119

휴식
休息 / 120

수업 18 18 18 18	삶을 변화 시키는 인생관	
711 18 18 18 18 18	人生观改变命运 / 122	
18 18 18 18 18 18	인생의 길잡이	
911 18 18 18 18 18	人生指路灯 / 124	
18 18 18 18 18 18	습관	
101 18 18 18 18 18	习惯 / 126	
18 18 18 18 18 18	설익은 밥	
321 18 18 18 18 18	尚未煮熟饭的米 / 128	
18 18 18 18 18 18	좋은 사람이 더 많다	
421 18 18 18 18 18	世上还是好人多 / 129	
18 18 18 18 18 18	성공의 출발	
521 18 18 18 18 18	迈向成功的第一步 / 130	
18 18 18 18 18 18	사람의 마음	
721 18 18 18 18 18	人的心灵 / 132	
18 18 18 18 18 18	100 점짜리 인생	
821 18 18 18 18 18	100 分的人生 / 133	
18 18 18 18 18 18	희망의 무덤	
101 18 18 18 18 18	希望之坟 / 135	
18 18 18 18 18 18	쓸모 없는 사람을 만드는 가장 쉬운 방법	
121 18 18 18 18 18	什么让你变成无用之人 / 137	
18 18 18 18 18 18	가장 뛰어난 처세술	
131 18 18 18 18 18	最出色的处世之道 / 138	
18 18 18 18 18 18	점쟁이	
141 18 18 18 18 18	算命人 / 139	
18 18 18 18 18 18	마음이 아름다운 사람	
151 18 18 18 18 18	心灵美的人 / 141	
18 18 18 18 18 18	산행의 진리	
161 18 18 18 18 18	爬山的真谛 / 143	
18 18 18 18 18 18	삶을 맛있게 요리하는 방법	
171 18 18 18 18 18	做出可口人生的烹调方法 / 145	

자신에게 보내는 칭찬의 박수
送给自己的掌声 / 147

세상을 가지고 가는 자
携带世界的人 / 149

격려의 아름다움
美好的激励 / 151

별이 아름다운 이유
星星之美丽 / 152

사랑이 없었기 때문입니다
因为心中没有爱 / 154

자기 마음이라는 정원에서
心灵花园 / 155

인생의 네 계단
人生的 4 个阶段 / 157

성공한 인생을 사는 비결
人生的成功秘诀 / 159

여유를 가져라
要保持从容的心态 / 161

결정하는 10 가지 방법
10 种做出决定的方法 / 162

너무 작은 배에 너무 큰 돛을 달면
假如给小船挂上大帆 / 163

20 대를 멋지게 보내려면
成功, 也属于 20 岁 / 166

거울과 유리
镜子和玻璃 / 168

마음의 주인이 되라
成为心灵的主人吧 / 169

귓속의 귀에 대고
对着耳朵中的耳朵 / 171

言類主人和美 第三卷

그냥 바라보는 기쁨

眺望的喜悦 / 172

和善和 울금과 재능의 관계
言類主人和美 第三卷

욕구와 재능의 관계

欲望和才华的关系 / 174

和善和 言類主人和美
言類主人和美

실연의 상처

失恋的伤口 / 176

和善和 言類主人和美
言類主人和美

움직임과 행동의 차이

移动和行动的差别 / 178

和善和 言類主人和美
言類主人和美

개의 판단 기준

小狗的判断标准 / 180

和善和 言類主人和美
言類主人和美

세상에는 공짜가 없습니다

天上不会掉馅饼 / 182

和善和 言類主人和美
言類主人和美

작은 불은 바람 앞에서 쉽게 꺼진다

小火遇到风就容易熄灭 / 184

和善和 言類主人和美
言類主人和美

길잃은 날의 지혜

迷路时具备的智慧 / 186

和善和 言類主人和美
言類主人和美

행운과 불운

幸运与不幸 / 188

和善和 言類主人和美
言類主人和美

건드릴수록 커지는 것

触碰就变大的果实 / 190

和善和 言類主人和美
言類主人和美

무엇을 말하느냐가 아니라 어떻게

말하느냐에 달려 있습니다

关键不是说什么,而是怎么说 / 192

和善和 言類主人和美
言類主人和美

아름다운 나무

美丽的大树 / 194

和善和 言類主人和美
言類主人和美

세상의 성공을 파는 가게

出售成功的小店 / 196

和善和 言類主人和美
言類主人和美

나무를 길러본 사람만이 안다

只有种树的人才知道 / 198

和善和 言類主人和美
言類主人和美

和善和 言類主人和美
言類主人和美

第三篇 美味人生箴言

1 초가 세상을 바꾼다
1 秒钟改变世界 / 203

삶을 아름답게 하는 메시지
美味人生箴言 / 205

말 잘하는 사람이 되려면
怎样成为会说话的人 / 207

그냥친구와 진짜친구의 차이
酒肉朋友和患难之交的区别 / 209

신발 속에 든 모래 한 알
鞋里的一粒沙 / 210

편견
偏见 / 212

내가 살아야 할 이유
活着的理由 / 213

지금 하세요
心动不如行动 / 215

멋진 여자가 되는 10 계명
怎样做洒脱的女人 / 218

해서는 안 되는 말
有些话轻易不要说出口 / 220

우정과 사랑사이
爱情与友情之间 / 222

가장 중요한 여섯 단어
人生最重要的 6 句话 / 223

아픈 사랑일수록 그 향기는 길다
爱得越痛, 余香越久 / 225

따뜻한 삶을 위한 다섯가지 제안
温暖人生的 5 句箴言 / 227

成功을 가로막는 거짓말 阻止你成功的借口 / 229
이렇게 말해주세요 说话的艺术 / 230
쉽지 않은 일들 人生最艰难的事情 / 232
마음으로 바라보는 세상 用心去看世界 / 234
20대에 부자가 되는 14 가지 방법 怎样在 20 岁时变成富翁 / 238
세상을 사는 충고 人生箴言 / 241
나를 바꾸는 지혜의 말 自勉的智慧 / 243
내 인생을 나의 것으로 만드는 방법 6 가지 把握人生的 6 种方法 / 244
세상과 나는 반비례한다 世界和你成反比 / 245
승자와 패자 胜者和败者 / 246
멀리서 보아야 아름답다 从远处看才美丽吗 / 247
맑은 물은 제일 높은 곳에 있습니다 清澈的水在最高处 / 249
다정한 말에서는 꽃이 핀다 妙语连珠 / 250
소중한 오늘을 위하여 为了宝贵的今天 / 252
마음의 깊이 心灵的深度 / 254
용기란 1초를 견디고 한 번을 더 하는 힘 勇气就是再忍耐 1 秒钟 / 256

0252	나무가 꽃을 버려야 열매를 맺 듯 丢弃花朵才能结出果实 / 257
0253	인생에도 색깔이 있습니다 人生也有色彩 / 259
0254	지혜로운 인생 智慧人生 / 261
0255	성격으로 보는 감정사전 人性的魔鬼词典 / 263
0256	인생을 망치는 7 가지 변명 毁掉人生的 7 种辩解 / 264
0257	인생에 꼭 필요한 인간관계 10 계명 人际关系 10 句箴言 / 266
0258	매력적인 사람이 되기 위한 10 가지 충고 如何成为有魅力的人 / 267
0259	20 대에 운명을 바꾸는 20 가지 작은 습관 20 岁时改变命运的 20 个细节 / 269
0260	삶의 희망을 주는 10 가지 진리 给予希望的 10 条真理 / 272
0261	지혜로운 이의 생활 10 계명 智者的 10 条生活小贴士 / 275
0262	성공적인 직장생활을 위한 14 계명 完美职场生活的 14 句箴言 / 279
0263	다이아몬드와 인간 钻石和人的共通之处 / 282
0264	행복해지는 15 가지 방법 拥抱幸福的 15 种方法 / 284
0265	시간관리 10 계명 管理时间的 10 句箴言 / 286
0266	감동을 위하여 为了感动 / 287
0267	굽이 돌아가는 길 弯道 / 289

第一篇

人生不是一次彩排

인간은 강물처럼 흐르는 존재이다.
우리는 지금 이렇게 이 자리에 앉자 있지
만순간마다 끊임없이 훌어가고 있습니다.

人生就像流动的河水。虽然我们此刻
静坐于此，但是我们却在时刻变化着，如
同流淌的河水永不停息。



